



3003 Berna

POST CH AG
BFE-351.2-96/Zzam,

Raccomandata (R)

Destinatari secondo elenco

N. registrazione/dossier: PGV.0232 Airolo – Lavorgo
Ittigen, 9 novembre 2022

**Procedura di approvazione dei piani PGV.0232 Airolo – Lavorgo
concernente la nuova linea 380/220 kV Swissgrid e nuova linea 132 kV Ferrovie federali svizzere
(FFS SA) e progetti relativi al progetto principale (misure di compensazione)**

DECISIONE INCIDENTALE

Gentili signore, egregi signori,

nella procedura di approvazione dei piani citata in oggetto, nella quale siete coinvolti, sono emerse delle differenze che non sono state risolte nella procedura condotta dinanzi all'Ispettorato federale degli impianti a corrente forte (ESTI). Conformemente all'articolo 16h capoverso 2 della legge sugli impianti elettrici (RS 734.0; LIE), se l'ESTI non riesce a dirimere le opposizioni o le divergenze con le autorità federali coinvolte, deve trasmettere i documenti all'Ufficio federale dell'energia (UFE), che prosegue la procedura e decide. Con il trasferimento della procedura, la competenza per la decisione in merito alla domanda di approvazione dei piani passa dunque dall'ESTI all'UFE (art. 16 cpv. 2 lett. b LIE).

In virtù di tali disposizioni l'ESTI ha dunque trasmesso all'UFE gli atti e il rapporto datato 15 settembre 2022 sulla procedura (rapporto di trasmissione) affinché conduca e porti a termine la procedura. Da questo momento la valutazione dell'incarto compete pertanto all'UFE.

La procedura prevede l'invio del rapporto di trasmissione dell'ESTI agli opposenti e agli Uffici federali con i quali non è stato possibile trovare un'intesa affinché si pronuncino in merito (art. 6 Ordinanza sulla procedura di approvazione dei piani di impianti elettrici OPIE; RS 734.25). Tuttavia, dato l'elevato numero di opposenti e per ragioni di economia procedurale, l'UFE ha deciso di inviare agli opposenti il rapporto di trasmissione dell'ESTI in un secondo momento, unitamente alla presa di posizione di Swissgrid sulle opposizioni, in merito alle quali viene esortata ad esprimersi con la presente decisione. Pertanto, in via del tutto eccezionale, la richiedente riceve detto rapporto prima delle controparti. Ribadiamo che esse lo riceveranno in un secondo tempo e avranno la facoltà di esprimersi in merito.

Ufficio federale dell'energia UFE
Michela Zanazzi Manca
3003 Berna
Sede: Pulverstrasse 13, 3063 Ittigen
Tel. +41 58 465 54 93, Fax +41 58 463 25 00
Michela.ZanazziManca@bfe.admin.ch
<http://www.bfe.admin.ch/>





Nella presente procedura la richiedente fa valere il diritto di espropriazione. A tal proposito osserviamo che al momento dell'inoltro della domanda di approvazione dei piani all'ESTI, il 29 aprile 2020, era in vigore la vecchia Legge federale sull'espropriazione (LEspr; RS 711), la quale ha nel frattempo subito una revisione totale. In virtù delle disposizioni transitorie della modifica del 19 giugno 2020 le procedure di espropriazione aperte prima dell'entrata in vigore della modifica della LEspr sono da concludere secondo il diritto anteriore. La scrivente Autorità ha constatato che le prescrizioni formali dell'art. 27 della versione antecedente della LEspr non sono state adempiute, in particolare poiché l'incarto non contiene un piano d'espropriazione ed una tabella dei fondi di cui si chiede l'espropriazione, con indicazione dei proprietari dei fondi e delle superfici nonché dei diritti reali limitati da espropriare ed invita Swissgrid a sanare tale vizio formale. Si precisa che tale documentazione è da fornire sia per il progetto principale che per il riordino delle linee esistenti delle Ferrovie federali svizzere (FFS) e dell'Azienda elettrica ticinese (AET) ove si renda necessaria l'espropriazione.

La domanda di approvazione dei piani è stata inoltrata da Swissgrid ma concerne anche il progetto della nuova linea delle FFS e chiede la modifica di alcune linee esistenti di AET e delle FFS. Nell'incarto non vi è tuttavia nessun atto che attesti l'accordo delle altre due parti (FFS e AET): non è inoltre chiaro se Swissgrid agisca su mandato di FFS e AET o se esse siano a loro volta richiedenti e pertanto direttamente parti in causa.

In seguito ad un primo esame dell'incarto dell'ESTI ed in virtù delle basi legali appena citate, l'UFE **pronuncia:**

1. L'UFE informa le parti in merito alla trasmissione dell'incarto dall'ESTI all'UFE.
2. La richiedente riceve il rapporto di trasmissione dell'ESTI e ha la facoltà di esprimersi in merito. Per motivi di economia procedurale gli oppositori riceveranno detto documento in un secondo tempo e avranno la facoltà di esprimersi a tal momento.
3. La richiedente riceve copia delle opposizioni ed è invitata ad esprimersi in merito.
4. La richiedente riceve copia dei pareri degli Uffici federali e cantonali ed è invitata ad esprimersi in merito, in particolare per ciò che concerne gli oneri proposti.
5. La richiedente deve presentare all'UFE un piano d'espropriazione ed una tabella dei fondi di cui si chiede l'espropriazione, con indicazione dei proprietari dei fondi e delle superfici nonché dei diritti reali limitati da espropriare (tabella dei diritti da espropriare) risultanti dal registro fondiario o dagli altri registri pubblici; nel caso d'espropriazione a titolo temporaneo, deve indicarne la durata.
6. La richiedente chiarisce il ruolo di FFS e AET nella presente procedura e inoltra, se del caso, una procura a proprio favore. Nel caso in cui le imprese appena citate fossero a loro volta richiedenti, Swissgrid informa l'UFE in merito alla ripartizione dei costi legati alla procedura. Il presente scritto viene notificato anche alle succitate per conoscenza e senza allegati.
7. La richiedente completa la domanda di dissodamento come richiesto dall'UFAM (cfr. punto 3.2 della presa di posizione dell'UFAM del 09.09.2021) e trasmette tali complementi all'UFE.
8. L'UFE fissa un termine alla richiedente per l'invio dei documenti qui richiesti ai punti da 2 a 7 **entro il 19 dicembre 2022**. Le richieste di proroga devono essere inviate per iscritto (lettera o e-mail).
9. Le controparti ricevono copia del presente scritto, senza allegati, a titolo informativo.
10. Le parti hanno la possibilità di visionare l'intero fascicolo procedurale durante gli orari d'ufficio previo appuntamento presso l'UFE (Ittigen, Canton Berna). Su richiesta, i singoli documenti possono essere inviati alle parti per via elettronica su accordo dell'UFE.
11. Le parti sono tenute a informare **immediatamente** l'UFE di qualsiasi cambiamento del loro domicilio ed in qualsiasi momento della procedura. Anche le parti che trasferiscono il proprio domicilio o la propria sede all'estero sono tenute a comunicare all'UFE il proprio domicilio per le notifiche in Svizzera. In caso di inadempienza, un tentativo infruttuoso di consegna all'ultimo domicilio comunicato all'UFE è considerato una consegna legalmente valida.



12. Qualora necessario, l'UFE si riserva la facoltà di convocare una trattativa concernente le opposizioni e di formulare ulteriori richieste alla richiedente.

Lo scrivente Ufficio resta a disposizione per eventuali domande.

Distinti saluti

Ufficio federale dell'energia UFE

Olivier Klaus

Capo Procedura di approvazione dei piani e dei piani settoriali

Michela Zanazzi Manca

Specialista Procedura di approvazione dei piani e dei piani settoriali

Rimedi giuridici

Contro la presente decisione può essere interposto ricorso entro 30 giorni dalla notifica. Il ricorso deve essere inviato al Tribunale amministrativo federale, casella postale, 9023 San Gallo.

Il termine non decorre:

- a. dal 7° giorno precedente la Pasqua al 7° giorno dopo la Pasqua compresi;
- b. dal 15 luglio al 15 agosto compresi;
- c. dal 18 dicembre al 2 gennaio compresi.

L'atto di ricorso, sottoscritto dal ricorrente o dal suo rappresentante, deve contenere le conclusioni e le relative motivazioni e i mezzi di prova. Devono inoltre essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se il ricorrente ne è in possesso.

Allegati

- I documenti elencati ai punti da 1 a 4 verranno inviati in via elettronica alla richiedente (ing. D. Buzzini)
- Lista opposenti

Notifica (per raccomandata):

- Swissgrid SA, a.c.a. ing. Daniele Buzzini, Bleichemattstrasse 31, 5001 Aarau
- Ferrovie federali svizzere FFS SA, Hilfikerstrasse 3, 3000 Berna 65
- Azienda elettrica ticinese AET SA, El Stradùn 74, 6513 Monte Carasso
- Opponententi come da lista allegata



Lista opposenti:

- Avv. Biaggi-Albrici Romina, Mattei & Partners Studio Legale SA, Via Dogana 2, 6500 Bellinzona (2 copie), in rappresentanza di:
 - Monica Jörg-Steiner, Steinhausen
 - Marco Steiner, Hünenberg See
- Avv. Ciaranfi Zanetta Anna, Via Pitengo 54 CP 6, (3 copie), in rappresentanza di:
 - Comune di Dalpe, 6774 Dalpe
 - Patriziato di Dalpe, 6774 Dalpe
 - Giuseppe Fransioli, Marco Gianella, Fabrizio Zanetta, Anna Ciaranfi Zanetta, Giuliana Gianella, Reto Sartore, Maria Teresa Gianella
- Avv. Nicole Geninasca, Codice Postale 213, Via Dragone 2, 6713 Malvaglia (2 copie) in rappresentanza di:
 - Luca Bolzani, Morcote
 - Associazione Basta con i tralicci sulle nostre montagne, Morcote
- Barchi Nicoli Triscioni Giannini SA / A.c.a. Avv. S. Gianini, Via S. Balestra 17, Casella postale 5269, (1 copia), in rappresentanza di:
 - Comune di Quinto, Via Quinto 19, 6777 Quinto
- Beffa Giorgio, Via Lüina 29, 6780 Airolo
- Bucher Albert, Parc de la Rouvraie 26b, 1018 Lausanne
- Bucher-Beffa Alma, Parc de la Rouvraie 26b, 1018 Lausanne
- Bucher Marco, Route des Martines 62, 1052 Le Mont sur Lausanne
- Bucher Michel, Chemin Petite-Caroline 1A, 1131 Tolochez
- Bucher Sandra, Chemin des Morette 7, 1052 Mont sur Lausanne
- Burà Enrico e Burà Filippo, Via C. Ghiringhelli 49, 6500 Bellinzona
- Burà Bruna, Via C. Ghiringhelli 49, 6500 Bellinzona
- Campani Francesco e Gabriella, Nante 68, 6780 Airolo
- Canonica Mauro, Via San Gottardo 48, 6780 Airolo
- Ciucci Nicole, Via Nante 42, 6780 Nante/Airolo
- Coggi Ivan, Via C. Molo 13, 6500 Bellinzona
- Coggi Patrick e Coggi Arianna, Via Visconti 6, 6500 Bellinzona
- Colombo Fabio e Elena, Via Massari, 6922 Morcote
- Comune di Airolo, Via San Gottardo 85, 6780 Airolo
- Comune di Prato Leventina, 6772 Rodi Fiesso
- Consorzio Quinto per manutenzione strade e opere consortili, c/o Secunda Fiduciaria SA, 6775 Ambri
- Della Santa Marisa e Silvio, Via Orti 4, 6987 Caslano
- Dozio-Bernasconi Renata, Via Marziolo 4, 6949 Comano
- Eusebio Ivo, Via San Gottardo 40, 6780 Airolo in rappresentanza della comunione ereditaria di fu Edmondo Eusebio e fu Giuseppina Eusebio
- Filippini Raffaele, Via Iragna 11, Casella postale, 6710 Biasca in rappresentanza di Nella Filippini
- Fiore Fiorello, Via dei Fiori 6c, 6834 Morbio Inferiore
- Ghirlanda Denis, Via Campestron 1, 6967 Dino
- Ghirlanda Loris, Strada dar Lavatoi 9, 6967 Dino
- Gianossi Pellegrini Anita e Gianossi Brunello, Vicolo S. Carlo 18, 6870 Taverne
- Gobbi Elena, Nante 10, Nante 10, 6780 Airolo
- Grandi Nicola, Via Franchini 26, 6850 Mendrisio
- Hüppi Raffaella & Hüppi Barri Elisa, Nante 51, 6780 Airolo
- Kunz Fernando, Nante 49, 6780 Airolo
- Lazzaroni Maria, Davide, Monika, 6966 Villa Luganese
- Leventini Mauro, Nante 88, 6780 Nante
- Leventini Mauro e Leventini Schmidt Corinne, Via Nante 88, 6780 Airolo-Nante
- Luraschi Marcel, Via Campagnora 3, 6983 Magliaso
- Macconi Walter, Via al Doyro 28, 6815 Melide
- Maestrini Lily, Via al Chioso, 6934 Bioggio
- Maffaretty-Ryser Cristiana, Via Alice Meyer 3, 6986 Novaggio



- Pasotti Pierluigi, Via alla Serta 16a, 6514 Sementina
- Pedrini Lilia, Nante, 6780 Airolo
- Pellandini Giovanna, Via ai Chiossi 23, 6518 Gorduno
- Ponti Germana, Nante 52, 6780 Airolo
- Ponti Mirko, Bolligenstrasse 30A, 3006 Berna
- Rezzonico Giancarlo, Nante 14, 6780 Airolo
- Robert Marinette, Ch. de Beau-Soleil 8, 1009 Pully
- Robert Olivier, Ch. de Beau-Soleil 8, 1009 Pully
- Sala Jonathan e Tatiana, Nante 33, 6780 Airolo
- Sangiorgio Andrea e Tiziano, c/o Elio Sangiorgio SA Casella postale 47, 6527 Lodrino
- Scaglia Roberto, Via Nante 31, 6780 Nante-Airolo
- Signorelli Claudia, Via al Doyro 28, 6815 Melide
- Signorelli Paola, Via al Doyro 28, 6815 Melide
- Tarchini Adriana, Via Ponte Vecchio 5, 6807 Taverne
- Terravocats, route de Lavaux 35, CP 176, 1095 Lutry (1 copia), in rappresentanza di:
 - Helvetia Nostra, Berna
- Ufficio federale delle strade USTRA, Pulverstrasse 13, 3063 Ittigen
- Valbianca SA, Casella postale 145, 6780 Airolo

